Stara

Evolución Constante

Manual de Instrucciones

Tolva Granelera

REBOKE NINJA 25000

MANU-1082-E Rev. B

Evolución Constante

MANUAL DE INSTRUCCIONES

TOLVA GRANELERA
REBOKE NINJA 25000

STARA S.A. - INDÚSTRIA DE IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS
CNPJ: 91.495.499/0001-00
AV. STARA, 519
CEP 99470-000 - Não-Me-Toque/RS - Brasil
Teléfono/Fax: (54) 3332-2800
e-mail: stara@stara.com.br
Sitio: www.stara.com.br

Octubre/2014 - Revisión B
MANU-1082-E

CONTENIDO Clicar

1 - PARTES COMPONENTES 7

2 - IDENTIFICACIÓN 8

3 - DIMENSIONES 8

4 - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 9

5 - NORMAS DE SEGURIDAD 10

- 5.1 - Reconozca las informaciones de seguridad 10
- 5.2 - Siga las instrucciones de seguridad 10
- 5.3 - Uso previsto 10
- 5.4 - Prevención para no dar partida inesperada en la máquina 11
- 5.5 - Uso no permitido 11
- 5.6 - Opere y transporte el implemento con seguridad 11
- 5.7 - Transporte del implemento en camiones 14
- 5.8 - Evite calentar partes cerca de líneas de fluidos. 14
- 5.9 - Procedimientos de emergencia 14
- 5.10 - Cuidados con terrenos en pendiente o declive 14
- 5.11 - Trabaje en áreas ventiladas 15
- 5.12 - Evitar fluidos sobre alta presión 15
- 5.13 - Procedimiento para llenar los neumáticos 15
- 5.14 - Luces y dispositivos de seguridad 16
- 5.15 - Medidas de seguridad para manutención del implemento 16
- 5.16 - Descarte adecuado de los residuos 17

6 - MANUTENCIÓN 18

- 6.1 - Reaprietos y lubricación 18
- 6.2 - Cuidados con la caja de transmisión 18
- 6.3 - Cuidados con la pintura y la limpieza 18
- 6.4 - Presión en los Neumáticos 18

7 - MONTAJE 19

- 7.1 - Montaje del conjunto aro/neumático en los ejes rodados 19
- 7.2 - Montaje del soporte rodado, encabezamiento y ejes rodados en el chasis/estanque 19
- 7.3 - Montaje del chasis/estanque, sobre caja y accesorios 20
- 7.4 - Montaje del helicoide horizontal, accionamientos y compuertas 20
- 7.5 - Montaje de los caracoles 1ª y 2ª etapa en el chasis 21

7.6 - Montaje de los componentes del sistema eléctrico....21
7.7 - Montaje de los arcos para lona y traviesas....22
7.8 - Montaje del sistema hidráulico....22
7.9 - Montaje del sistema de freno hidráulico....22
7.10 - Montaje de la lona retráctil (opcional)....23
8 - ACOPLAMIENTO EN EL TRACTOR....23
9 - USO Y REGULACIONES....24
9.1 - Regulación de los frenos....24
9.2 - Acompañamiento de la cosechadora en el campo....24
9.3 - Manoseo del implemento....25
10 - PROBLEMAS, CAUSAS Y SOLUCIONES....25
ORIENTACIONES PARA SOLICITACIÓN DE GARANTÍA....27
PÉRDIDA DE GARANTÍA....29
CERTIFICADO DE GARANTIA....31
TÉRMINO DE ENTREGA TÉCNICA....33
INSPECCIÓN TÉCNICA....37

PRESENTACIÓN

Estimado cliente, usted acaba de tornarse propietario de un implemento fabricado con la más alta tecnología y con la participación directa de productores rurales en su desarrollo.

La Reboke Ninja 25000 tiene como principal característica la grande capacidad de descarga, con un caracol de Ø 500 mm, permitiendo que la tolva acompañe dos cosechadoras, aumentando en 50% el rendimiento de las mismas. Pudiendo hacer la descarga en camiones, o mismo en las tolvas, a través del cajón en la parte inferior de la Reboke.

La Reboke Ninja 25000, usada correctamente y recibiendo una buena manutención puede tener una larga vida útil, tornando esta inversión altamente económica. Por eso recomendamos leer atentamente este manual de instrucciones y consultarlo siempre que haya dudas.

Stara dispone del servicio de asistencia técnica para ayudarlo y también a su revendedor, para que pueda obtener el máximo rendimiento de la tolva.

Este manual está disponible en el sitio www.stara.com.br , juntamente con informaciones sobre toda nuestra línea de productos.

STARA S.A. Indústria de Implementos Agrícolas

Não-Me-Toque - RS - Brasil

1 - PARTES COMPONENTES

La Reboke Ninja 25000 es formada por los siguientes componentes básicos:

A - Eje Rodado delantero

B - Eje Rodado trasero

C - Chasis estanque

D - Encabezamiento

E - Sobre caja

F - Caracol Ø 500 mm

G - Sistema de iluminación

H - Arcos para lona

I - Bocal de salida para granos (fijo o móvil)

J - Sistema de freno hidráulico (opcional)

K - Lona retráctil (opcional)

L - Balanza (opcional)

M - Escalera

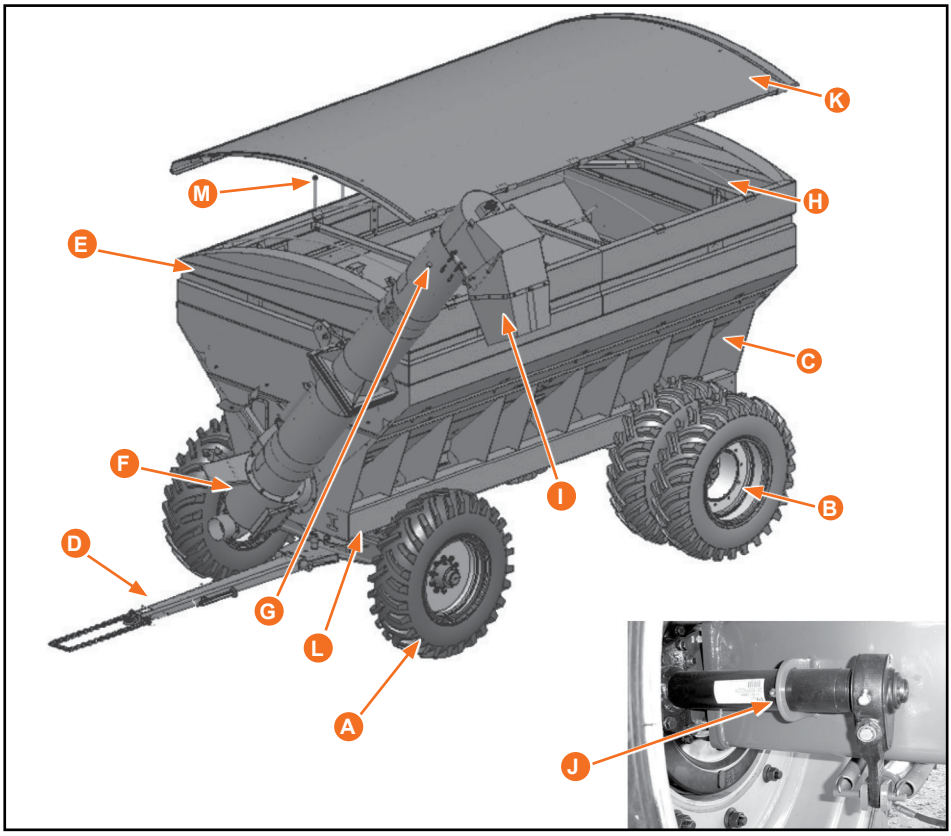


Figura 1

2 - IDENTIFICACIÓN

Figura 2

Todos los implementos Stara traen una chapa de identificación, en la cual consta el MODELO, FECHA DE FABRICACIÓN, No DE SERIE, PESO y CAPACIDAD.

Al solicitar piezas o cualquier información de su concesionaria, mencione los datos que identifican su implemento.

La chapa de identificación está fijada en el chasis del implemento (Figura 2).

3 - DIMENSIONES

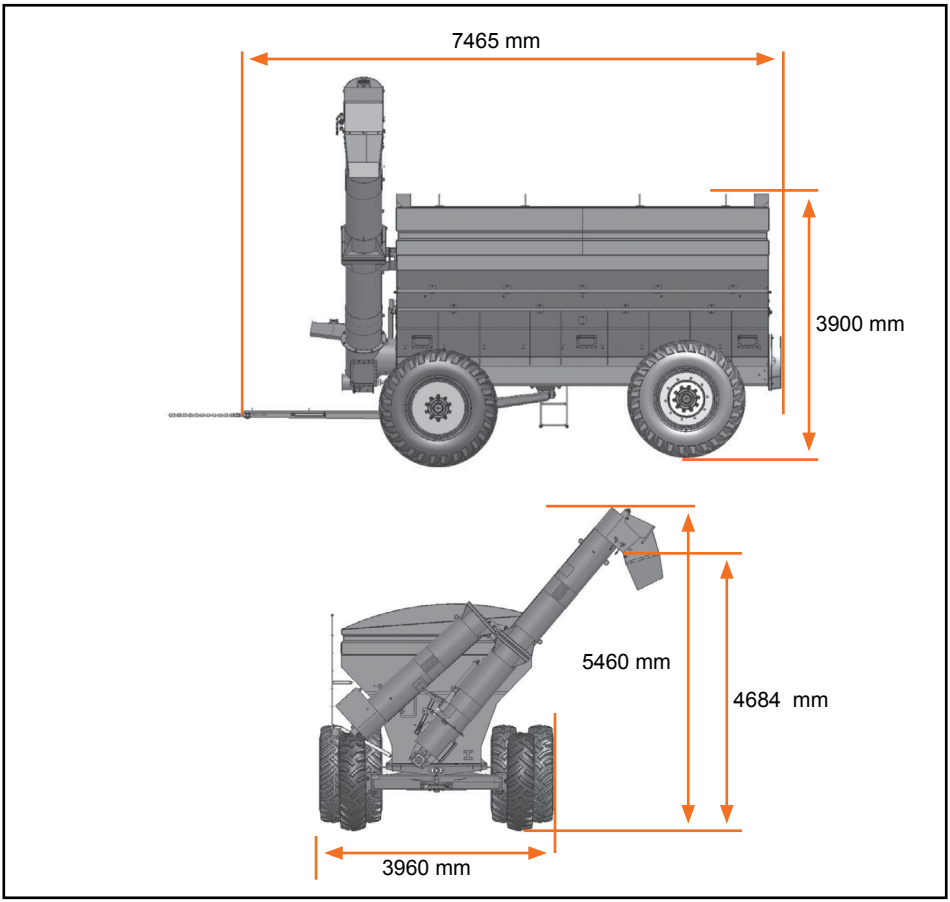


Figura 3

4 - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Largo total	7.465 mm
Altura con caracol cerrado	3.860 mm
Altura con caracol abierto	5.460 mm
Altura útil de descarga del caracol	4.684 mm
Anchura del lado externo de los neumáticos (16”x34” dobles)	3.960 mm
Anchura del estanque	3.200 mm
Peso	5640 kg
Aros Delanteros: DW 20” x 30” (Standard)	02
DW 15” x 34” (opcional)	02
20” x 30,5 (opcional)	02
Aros Traseros: DW 16” x 34”	04
DW 27” x 32”	02
DW 20”x30”	02
27” x 30,5	02
20” x 30,5	02
Pneus: 23.1” x 30 (standard)	02
18.4” x 34” (opcional)	04
30.5” x L32	02
850/50 - 30.5	02
650/65 - 30.5	02
- Capacidad de carga:	25 m³
SISTEMA DE DESCARGA: - Tubo de descarga con 500 mm accionado por caja de transmisión, vía cardán, a través de la TPD del tractor, con embrague y sistema de control remoto. - Salida de descarga de hasta 12 ton/min.	
SISTEMA DE ILUMINACIÓN: Faroles posicionado en la parte superior del caracol para abastecimiento de plantadoras por la noche.	
SISTEMA DE FRENO HIDRÁULICO (Opcional): Accionado por el comando hidráulico del tractor, con actuación en el rodado trasero de la tolva.	

Tabla 1

5 - NORMAS DE SEGURIDAD

5.1 - Reconozca las informaciones de seguridad

Figura 4

Este es el símbolo de alerta de seguridad (peligro, alerta y cuidado). Al ver este símbolo en su implemento, quede atento a posibles lastimaduras.

Siga las precauciones y prácticas seguras de operación recomendadas.

Avisos de seguridad como PELIGRO, ATENCIÓN, están localizados cerca de peligros específicos. La palabra CUIDADO llama la atención para mensajes de seguridad en ese manual.

5.2 - Siga las instrucciones de seguridad

Figura 5

Ese implemento sigue de acuerdo con proyecto y construcción por la norma de SEGURIDAD EN EL TRABAJO EN MÁQUINAS Y EQUIPAMIENTOS NR-12.

Lea atentamente todos los mensajes de seguridad en este manual y avisos de seguridad en su implemento (Figura 5).

- Mantenga los adhesivos de seguridad en buenas condiciones, sustituya adhesivos de seguridad dañados o perdidos.
- Adhesivos de seguridad para reposición pueden ser encontrados en las concesionarias Stara.
- Aprenda a operar la máquina correctamente.
- No permita que nadie opere el implemento sin que haya sido entrenado.
- Mantenga su máquina buenas condiciones de uso.
- Alteraciones de las características originales del implemento no son autorizadas, pues pueden alterar el funcionamiento, seguridad y afectar la vida útil del implemento.

En el caso de no comprensión de alguna parte de ese manual y precisar de auxilio técnico, entre en contacto con la concesionaria Stara.

5.3 - Uso previsto

- Este implemento debe de ser conducido y accionado por un operador adecuadamente instruido.

5.4 - Prevención para no dar partida inesperada en la máquina

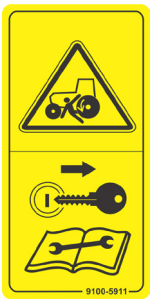


Figura 6

- Protéjase de posibles lastimaduras o muerte, por una partida imprevista de la máquina.
- No dé partida en el tractor si el implemento no esté debidamente enganchado (Figura 6).

5.5 - Uso no permitido

Figura 7

- Para evitar riesgos de lastimaduras graves o muerte, no transporte personas u objetos en la pasarela o en cualquier parte del implemento (Figura 7).
- No usar el estanque del implemento o el sistema de descarga para productos diferentes del uso previsto.
- No es permitido remolcar, acoplar o empujar otros implementos o accesorios.
- El implemento debe de ser utilizado apenas por un operador competente que conozca perfectamente todos los comandos y las técnicas de conducción.

¡ATENCIÓN!
Una utilización impropia del implemento especialmente sobre terrenos irregulares, declives o pendientes, puede provocar el capotaje. Fíjese con mucha atención en casos de lluvia, nieve, hielo o de cualquier situación de terreno resbaladizo. Si necesario baje de la máquina y verifique la consistencia del suelo.

¡ATENCIÓN!
Nunca intente bajar de la máquina en movimiento ni mismo en el caso de capotaje, para evitar ser aplastado.

5.6 - Opere y transporte el implemento con seguridad

- Siempre analice periódicamente los componentes de seguridad de todo el implemento antes de utilizarlo.
- Antes de operar el implemento verifique si hay personas u obstrucciones cerca de la misma (Figura 8).
- Opere el implemento solamente cuando todas las protecciones estén instaladas en sus posiciones correctas.
- No opere cerca de obstáculos, ríos o arroyos.

- Antes de desenganchar la tolva del tractor, calce bien los neumáticos.
- Conduzca con cuidado y lentamente en suelos accidentados.
- Manténgase alejado de los mecanismos en movimiento como helicoides, engranajes, corrientes (Figura 9) (Figura 10) (Figura 11).

Figura 8

Figura 9

Figura 10

PERIGO / PELIGRO / DANGER / ОПАСНО
NÃO REMOVA COMPONENTES DE PROTEÇÃO DA REBOKE, ISTO PODERÁ OCASIONAR ACIDENTES GRAVES.
NO REMUEVA COMPONENTES DE PROTECCIÓN DE LA REBOKE, ESTO PODRÁ OCASIONAR ACCIDENTES GRAVES.
DO NOT REMOVE PROTECTIVE SAFETY GUARDS FROM THE TRAILER WAGON, THIS ACTION MAY RESULT IN SERIOUS ACCIDENTS.
НЕ СНИМАЙТЕ ЭЛЕМЕНТЫ СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ С БУНКЕРА-НАКОПИТЕЛЯ, ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ АВАРИЯМ.
9100-6960
Figura 11

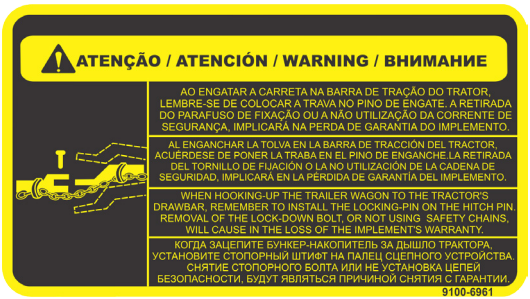
- Al usar el implemento en descenso (declive), utilice la misma marcha necesaria para subir (freno motor).
- Para mayor seguridad y vida útil del implemento, evite cargas superiores a la capacidad nominal especificada para cada implemento.
- Utilice tractor con potencia y lastrado compatibles con la carga y topografía del terreno, de tal forma que el tractor domine con seguridad el implemento. Observar la potencia mínima recomendada en cada modelo de implemento.
- Al manosear el gato o pie de apoyo, cuidado pues hay riesgo de lastimadura (Figura 12).
- Para subir en el implemento, utilice solamente los escalones no resbaladores de la escalera. Mantenga los escalones, pasamanos y plataforma siempre limpios de residuos como aceite o grasa, que pueden causar accidente (Figura 13).
- No de jalón.
- Verifique si el implemento está en perfectas condiciones de uso. En caso de cualquier irregularidad que pueda venir a interferir en el funcionamiento del implemento, providencie la debida manutención antes de cualquier operación o transporte.

Figura 12

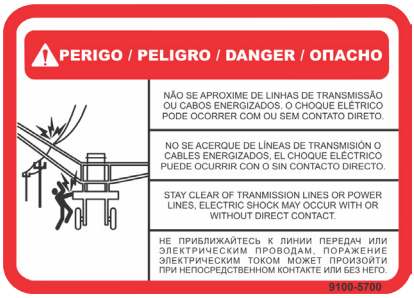
- Al enganchar la tolva en la barra de tracción del tractor, recuérdese de poner la traba en el pino de enganche (Figura 14).

Figura 13

Figura 14


ATENÇÃO / ATENCIÓN / WARNING / ВНИМАНИЕ
AO ENGATAR A CARRETA NA BARRA DE TRAÇÃO DO TRATOR, LEMBRE-SE DE COLOCAR A TRAVA NO PINO DE ENGATE. A RETIRADA DO PARAFUSO DE FIXAÇÃO OU A NÃO UTILIZAÇÃO DA CORRENTE DE SEGURANÇA, IMPLICARÁ NA PERDA DE GARANTIA DO IMPLEMENTO.
AL ENGANCHAR LA TOLVA EN LA BARRA DE TRACCIÓN DEL TRACTOR, ACUÉRDESE DE PONER LA TRABA EN EL PINO DE ENGANCHE.LA RETIRADA DEL TORNILLO DE FIJACIÓN O LA NO UTILIZACIÓN DE LA CADENA DE SEGURIDAD, IMPLICARÁ EN LA PÉRDIDA DE GARANTÍA DEL IMPLEMENTO.
WHEN HOOKING-UP THE TRAILER WAGON TO THE TRACTOR'S DRAWBAR, REMEMBER TO INSTALL THE LOCKING-PIN ON THE HITCH PIN. REMOVAL OF THE LOCK-DOWN BOLT, OR NOT USING SAFETY CHAINS, WILL CAUSE IN THE LOSS OF THE IMPLEMENT'S WARRANTY.
КОГДА ЗАЦЕПИТЕ БУНКЕР-НАКОПИТЕЛЬ ЗА ДЫШЛО ТРАКТОРА, УСТАНОВИТЕ СТОПОРНЫЙ ШТИФТ НА ПАЛЕЦ СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА. СНЯТИЕ СТОПОРНОГО БОЛТА ИЛИ НЕ УСТАНОВКА ЦЕПЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ, БУДУТ ЯВЛЯТЬСЯ ПРИЧИНОЙ СНЯТИЯ С ГАРАНТИИ.
9100-6961
Figura 15

- Al proceder la cobertura de la tolva con lona, evite transitar en los bordes de los estanques y utilice la escalera, así usted reducirá los riesgos de caer y accidentarse.
- Durante los desplazamientos, ande en velocidades compatibles con el terreno y nunca superiores a 16 km/h, así usted protegerá el implemento, reduciendo la manutención y aumentando su vida útil.
- Reduzca la velocidad en pisos mojados o congelados y superficies con cascajos.
- No opere el implemento bajo efectos de alcohol, calmantes o estimulantes.
- Disminuya la velocidad en las curvas (Figura 15).
- Haga una valoración completa del local de trabajo antes de cualquier operación. Verifique se hay obstáculos cerca, como árboles, paredes y redes eléctricas que ofrecen riesgos de lesiones graves o fatales (Figura 16).


PERIGO / PELIGRO / DANGER / ОПАСНО
NÃO SE APROXIME DE LINHAS DE TRANSMISSÃO OU CABOS ENERGIZADOS. O CHOQUE ELÉTRICO PODE OCORRER COM OU SEM CONTATO DIRETO.
NO SE ACERQUE DE LÍNEAS DE TRANSMISIÓN O CABLES ENERGIZADOS, EL CHOQUE ELÉCTRICO PUEDE OCURRIR CON O SIN CONTACTO DIRECTO.
STAY CLEAR OF TRANMISSION LINES OR POWER LINES, ELECTRIC SHOCK MAY OCCUR WITH OR WITHOUT DIRECT CONTACT.
НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К ЛИНИИ ПЕРЕДАЧ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ПРОВОДАМ. ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ ПРИ НЕПОСРЕДСТВЕННОМ КОНТАКТЕ ИЛИ БЕЗ НЕГО.
9100-5700
Figura 16

¡NOTA!
El sistema de freno hidráulico trasero opcional está dimensionado apenas para auxiliar el tractor en el dominio del conjunto tractor/tolva, cuando esté transitando en terrenos con declives. No debe de ser usado por lo tanto como único dispositivo de frenado con la tolva cargada.

¡NOTA!
Antes de transportar la tolva, verifique si el tubo de descarga está bien fijado en el descanso, para evitar que el caracol salga del mismo y provoque un accidente.

5.7 - Transporte del implemento en camiones

Para transportar el implemento en camión o planchas de transporte:

- El implemento deberá ser parcialmente desmontado.
- El implemento deberá ser preso a la carrocería del camión por cintas presas al chasis del implemento.

5.8 - Evite calentar partes cerca de líneas de fluidos.

El calentamiento puede generar fragilidad en el material, rompimiento y salida del fluido presurizado. Eso podrá causar quemaduras o lastimaduras.

Figura 17

5.9 - Procedimientos de emergencia

- Esté preparado para cualquier incendio.
- En el caso de incendio o cualquier caso de riesgo al operador, el mismo deberá salir lo más rápido posible y procurar un local seguro.

5.10 - Cuidados con terrenos en pendiente o declive

- Evite agujeros, cunetas y obstáculos que pueden causar capotaje del implemento, especialmente en pendientes.
- Evite hacer curvas cerradas en encuestas o morros.
- Nunca trabaje con el implemento muy cerca de cunetas, ríos pues eso puede traer riesgos de capotaje.
- Evite declives que sean muy inclinados para el funcionamiento del implemento.

PERIGO / PELIGRO / DANGER / ОПАСНО
PARE A MÁQUINA EM LOCAL SEGURO. NÃO ESTACIONE A MÁQUINA EM ACLIVE OU DECLIVE.
PARA LA MÁQUINA EN LOCAL SEGURO. NO APARQUE LA MÁQUINA EN ACLIVE O DECLIVE.
PARK THE MACHINE IN A SECURE PLACE. DO NOT PARK ON A SLOPE OR GRADE.
УСТАНАВЛИВАЙТЕ МАШИНУ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ. НЕ ПАРКУЙТЕ ЕЕ НА СКЛОНЕ ИЛИ ПОД УГЛОМ.
9100-4959

Figura 18

PERIGO / PELIGRO / DANGER / ОПАСНО
AO EFETUAR A DESCARGA DA REBOKE,VERIFIQUE SE A MESMA ESTÁ ESTACIONADA EM TERRENO NIVELADO. CASO O MESMO POSSUA ALGUMA INCLINAÇÃO, O TUBO DE DESCARGA DEVE ESTAR VOLTADO PARA O LADO DO ACLIVE.
AL EFECTÚAR LA DESCARGA DE LA REBOKE, VERIFIQUE SI LA MISMA ESTÁ APARCADA EN TERRENO NIVELADO. SI EL MISMO TENGA ALGUNA INCLINACIÓN, EL TUBO DE DESCARGA DEBE DE ESTAR VUELTO PARA EL LADO DEL ACLIVE.
WHEN UNLOADING THE TRAILER WAGON,VERIFY THAT IT IS PARKED ON LEVEL TERRAIN. IF IT IS ON A SLOPE, THE DISCHARGE CHUTE TUBE SHOULD BE TURNED TOWARD THE SLOPE.
ПРИ РАЗГРУЗКЕ БУНКЕРА-НАКОПИТЕЛЯ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОН СТОИТ НА РОВНОЙ МЕСТНОСТИ. ЕСЛИ ОН НАХОДИТСЯ НА СКЛОНЕ, РАЗГРУЗОЧНЫЙ ЖЕЛОБ ДОЛЖЕН БЫТЬ ПОВЕРНУТ К СКЛОНУ.
9100-4962

Figura 19

5.11 - Trabaje en áreas ventiladas

Necesidad de prender el motor, prenda en ambientes ventilados. No prenda en ambientes de área cerrada, pues el gas del escape puede causar enfermedades o hasta la muerte.

Figura 20

5.12 - Evitar fluidos sobre alta presión

- Fluidos que escapan bajo alta presión pueden penetrar en la piel y causar lastimaduras graves (Figura 21).
- Evite el peligro aliviando la presión antes de la desconexión de las líneas hidráulicas u otras líneas. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

En caso de accidente, busque inmediatamente un médico. Cualquier fluido que penetre en la piel debe de ser retirado con cirugía dentro de pocas horas, para no causar gangrena.

Solamente los técnicos familiarizados con este tipo de sistema pueden efectuar reparos. Consulte su concesionaria Stara.

Figura 21

5.13 - Procedimiento para llenar los neumáticos

- Si el neumático perdió totalmente la presión, entre en contacto con un recauchutar especializado.
- Para llenar un neumático se debe siempre hacer con un dispositivo de contención (jaula de calibración).
- Nunca llene un neumático que esté totalmente vacío.

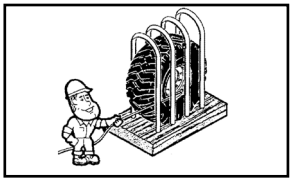


Figura 22

Para llenar un neumático siga las siguientes informaciones:

- Utilice un tubo de seguridad suficientemente largo, conteniendo una pistola de calibración con manómetro de válvula doble y escala graduada para la medición de la presión.
- Póngase a una distancia de seguridad de la banda de rodaje del neumático y aleje todas las otras personas del lado del neumático antes de proceder a la calibración.
- Nunca llene el neumático con más presión de lo que la recomendada.

5.14 - Luces y dispositivos de seguridad

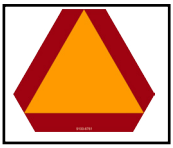


Figura 23

Opere con seguridad, cuando esté transportando el implemento en vías públicas permitidas por las leyes de tránsito.

- Verifique con frecuencia los retrovisores.
- Siempre dar seta en la dirección que irá a seguir.
- El giroflex debe estar posicionado arriba de la cabina y prendido.
- Use los faroles, el intermitente alerta y los intermitentes direccionales día y noche.
- Respete las señalizaciones de tránsito.
- Mantenga los alertas, faroles y luminosos limpios para que los mismos puedan ser vistos. Además de eso antes de transitar confiera si los faroles, señales, intermitentes y alertas están funcionando correctamente, caso no estén solicite un técnico para realizar los reparos.
- Escalones no resbaladores y pasamanos – Impiden el resbalón en las escaleras.
- Además de los recursos de seguridad descriptos aquí, la cautela y la preocupación de un operador capacitado, contribuyen para la seguridad de otras personas que estén cerca al implemento.

5.15 - Medidas de seguridad para manutención del implemento

- Para trabajar con la máquina y su implemento, el operador debe de ser debidamente capacitado, entrenado y haber leído todas las instrucciones contenidas en este manual.
- Mantenga siempre el implemento en buenas condiciones de trabajo, ejecutando las manutenciones indicadas, en relación al tipo y frecuencia de operaciones y productos envueltos.
- Quede atento a cualquier señal de desgaste o ruido y cualquier punto que presente falta de lubricación. En caso de quiebra o falla de cualquier componente procurar su concesionaria para hacer la sustitución por el componente original.
- Es recomendado que servicios de manutención sean hechos siempre por profesionales entrenados y capacitados, con todos los mecanismos del implemento apagados.
- Mientras esté haciendo cualquier manutención en el implemento, limpie inmediatamente cualquier escape de aceite.
- Siempre que se haga manutención, utilice los equipamientos de seguridad “EPI’s” indicados en el manual (Figura 24).

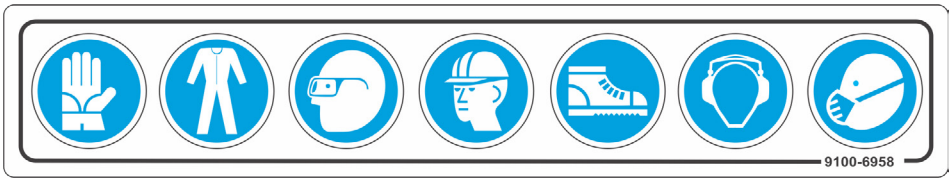


Figura 24

¡ATENCIÓN!
No abra mangueras hidráulicas mientras estén presurizadas! Utilice equipamientos de seguridad, como guantes y lentes de protección, tome mucho cuidado al hacer manutención en el sistema hidráulico. Lastimaduras causadas por fluidos deben de ser inmediatamente tratados por un médico.

- No fume ni instale cualquier aparato electrónico cerca de productos inflamables, sea en el implemento o almacenados.
- La falta de manutención adecuada y la operación por personas sin preparo, puede causar serios accidentes además de daños al implemento.
- Si hay dudas, solicite auxilio técnico para efectuar la manutención.
- En el caso de neumático pinchado, vacíelo para retirar el objeto causador del agujero. El servicio de montaje/desmontaje del neumático debe de ser hecho por profesional habilitado. Al retirar el neumático, no intente tenerlo si caso huir de su control.
- Cualquier alteración en la geometría del aro podrá causar hasta un estallo del neumático. Por eso, desmonte el neumático antes de hacer cualquier tipo de reparo en el aro.
- Después del uso del implemento lávelo para aumentar su vida útil.

5.16 - Descarte adecuado de los residuos

Figura 25

- Descartar los residuos de forma inadecuada puede amenazar el medio ambiente y la ecología.
- Use envase a prueba de escape y fugas al drenar los fluidos. Y no reutilice el envase para fines personales.
- No despeje los residuos sobre el suelo, por el sistema de drenaje y ni en cursos de agua.
- Pregunte a su centro local del medio ambiente o de reciclaje, o aun a su concesionario Stara, sobre la manera adecuada de reciclar o de descartar los residuos.

6 - MANUTENCIÓN

6.1 - Reaprietos y lubricación

Al iniciar la utilización de la tolva haga un aprieto general de todos los tornillos con especial atención a los tornillos de las ruedas, enganche encabezamiento y soportes del caracol.

Después de las primeras dos horas de trabajo, confiera el aprieto de todos los tornillos y reapriételos, si necesario. Después, adopte un procedimiento de verificación periódica (diaria) durante el uso, siempre dando especial atención a los tornillos de las ruedas y del enganche encabezamiento.

Engrase los mancales de la rosca sin fin a cada ocho horas de trabajo. Use grasa azul específica para rodamientos. Los puntos de lubricación están indicados con adhesivos en el implemento.

6.2 - Cuidados con la caja de transmisión

La Reboke Ninja 25000 no exige grandes cuidados de manutención, además, algunos ítems son de extrema importancia y deben ser rigurosamente ejecutados para que su durabilidad sea asegurada, por eso:

- Cambio de aceite de la caja de transmisión: Aceite SAEEP-90, realice el primer cambio de aceite después de las cincuenta primeras horas de trabajo y después a cada trescientas horas.

6.3 - Cuidados con la pintura y la limpieza

- Después del uso, lave bien con chorros de agua, eliminando todos los residuos y bañe en aceite las partes metálicas. Esto deberá ser hecho inmediatamente después del cierre de la utilización de la tolva.
- Haga retoques en la pintura cuando necesario para evitar la corrosión de los componentes metálicos.

6.4 - Presión en los neumáticos

Neumático 23.1” x 30” - 12 lonas.	36 lb/pol² y carga máxima de 6,7 ton/neumático.
Neumático 18.4” x 34” - 12 lonas.	32 lb/pol² y carga máxima de 5,7 ton/neumático.
Neumático 850/50 - 30.5 - 16 lonas.	32 lb/pol² y carga máxima de 9,5 ton/neumático.
Neumático 650/65 - 30.5 - 16 lonas.	32 lb/pol² y carga máxima de 8 ton/neumático.

Tabla 2

7 - MONTAJE

La Reboke Ninja 25000 sale de fábrica con algunas partes de conjuntos ya montados, sin embargo, para facilitar el transporte los conjuntos de mayores volúmenes son montados en el revendedor o directamente en el destino final.

Para facilitar el montaje, ésta debe de ser hecha en un orden lógico según la secuencia abajo.

7.1 - Montaje del conjunto aro/neumático en los ejes rodados

Después de montar los neumáticos en los aros, (lo que deberá ser hecho por una persona habilitada), proceda el montaje de las ruedas en los ejes rodados, montando el espaciador entre las ruedas traseras (Standard – doble), teniendo el cuidado de apretar los tornillos progresivamente para que el falange del aro quede perfectamente centralizado y firme en el cubo. Alinee las perforaciones, monte y apriete los tornillos.

¡ATENCIÓN!
Apriete firmemente todos los tornillos de las ruedas antes de iniciar la utilización de la tolva y proceda el reaprieto después de concluida la primera hora de trabajo.

7.2 - Montaje del soporte rodado, encabezamiento y ejes rodados en el chasis/estanque

Antes de montar los ejes, monte el soporte rodado y el encabezamiento en el rodado delantero, según muestra la (Figura 26).

Para montar los ejes delantero y trasero, posicione cada eje rodado con los agujeros de fijación hacia arriba, calce los neumáticos y, con el auxilio de una grúa o talla, posicione el chasis/estanque sobre el eje, de manera que coincidan los agujeros. Ponga los tornillos de arriba hacia abajo, y apriételos firmemente (Figura 27).

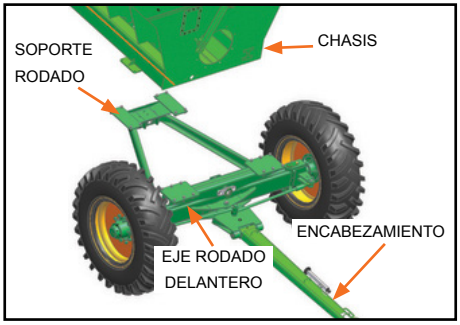


Figura 26

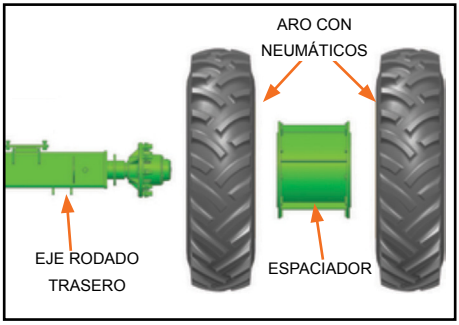


Figura 27

7.3 - Montaje del chasis/estanque, sobre caja y accesorios

Se debe montar el chasis/estanque; después montar la sobre caja en el suelo y encajarla con el auxilio de una grúa, o se puede montar los componentes directamente en el chasis/estanque.

Después del montaje de los ejes y ruedas en el chasis/estanque, se puede montar una serie de componentes independientemente de orden de montaje, que son:

A - Escalera;

B - Sobre caja;

C - Visores;

D - Compuertas laterales.

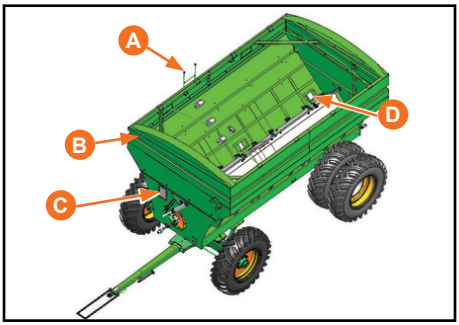


Figura 28

7.4 - Montaje del helicoide horizontal, accionamientos y compuertas

Monte el helicoide horizontal, el eje de accionamiento, en seguida la compuerta y las traviesas inferiores, que fijan los mancales del sistema de accionamiento de la compuerta.

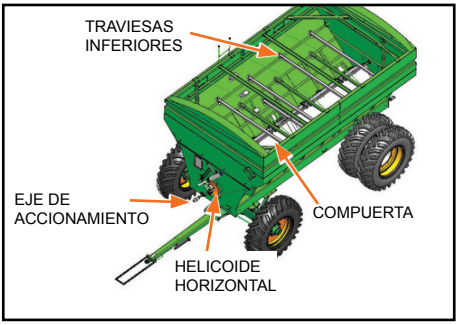


Figura 29

7.5 - Montaje de los caracoles 1ª y 2ª etapa en el chasis

Monte la rodilla, los caracoles de la 1ª y 2ª etapas en la parte frontal de la Reboke.

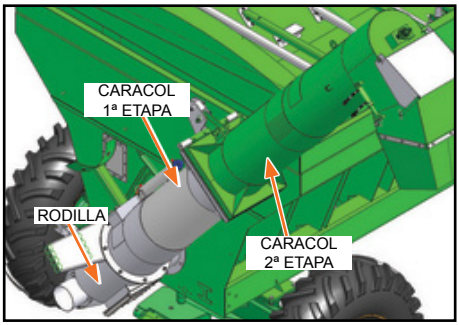


Figura 30

7.6 - Montaje de los componentes del sistema eléctrico

El sistema eléctrico de la Reboke Ninja 25000 posee los siguientes componentes, el montaje debe de ser hecho según el esquema de montaje abajo.

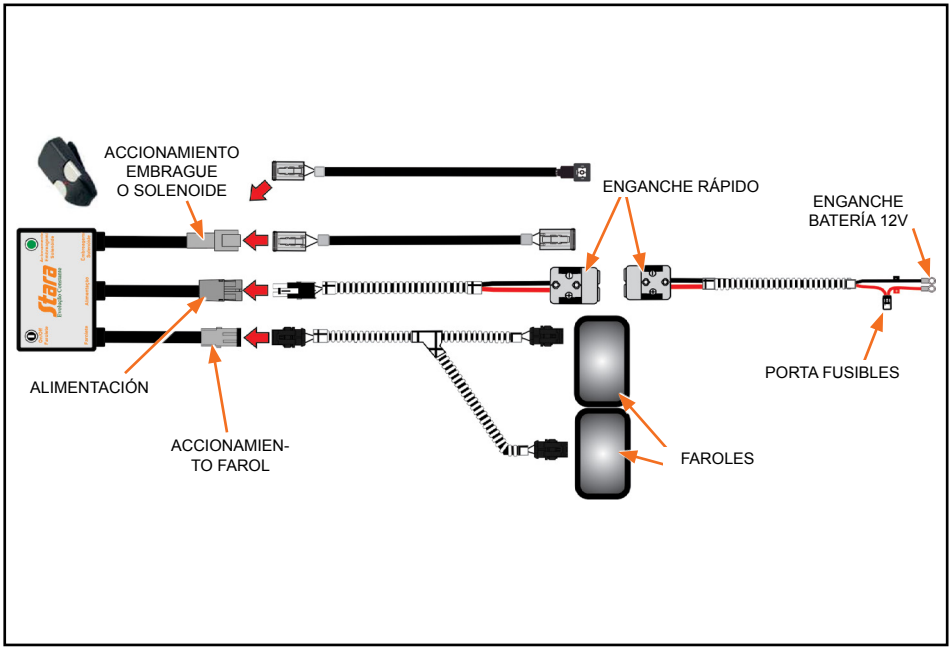


Figura 31

7.7 - Montaje de los arcos para lona y traviesas

Monte las traviesas superiores, y después, monte los 4 arcos para lona deberán ser fijados en la parte superior de sobre caja.

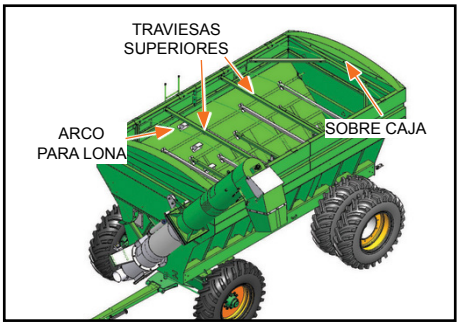


Figura 32

7.8 - Montaje del sistema hidráulico

Monte los cilindros de apertura de la compuerta y de los caracoles, después, monte el cilindro del conjunto articulación descarga (opcional), y también monte las mangueras, que unen los cilindros al tractor.

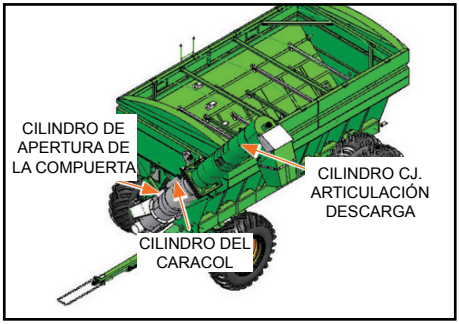


Figura 33

7.9 - Montaje del sistema de freno hidráulico

Para montar el sistema de frenos de la Reboke Ninja 25000, usted debe sacar las ruedas traseras, montar el tambor de frenos derecho e izquierdo y sus componentes. Montar las ruedas nuevamente, conectar las mangueras hidráulicas y fijar el comando hidráulico junto al asiento del tractor, al lado derecho del operador.

La (Figura 34) muestra los componentes del conjunto con las respectivas posiciones de montaje.

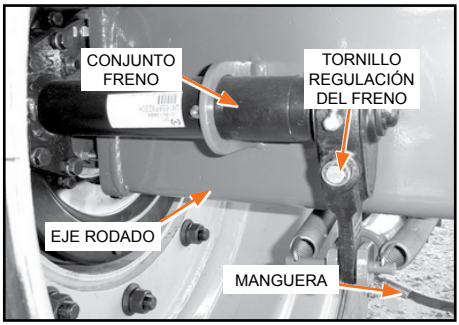


Figura 34

¡NOTA!
Al montar los frenos, deje los tornillos de regulación totalmente flojos. El ajuste de los frenos deberá ser hecho posteriormente.

7.10 - Montaje de la lona retráctil (opcional)

La Reboke Ninja posee un sistema de lonas práctico (opcional). Su utilización es simple, a través de un cable que está localizado en la parte trasera de la tolva, se realiza la cobertura o retirada de la lona.

Sin embargo, debe ser observada la posición de la cruceta, para que la lona permanezca estirada. Después de la primera colocación, debe ser verificada si la posición está correcta, de lo contrario, invertir la posición del tornillo que prende la cruceta.

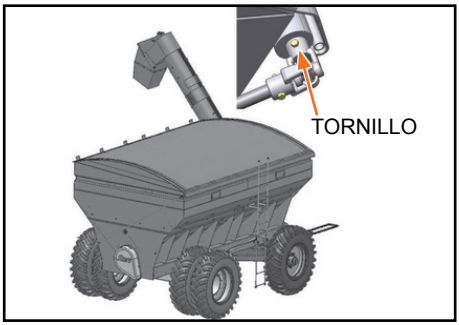


Figura 35

8 - ACOPLAMIENTO EN EL TRACTOR

La Reboke Ninja 25000 es enganchada en la barra de tracción de tractor a través del pino de enganche.

¡ATENCIÓN!
No olvide de poner el pino-traba en el pino de enganche. Siempre enganchar la corriente de seguridad.

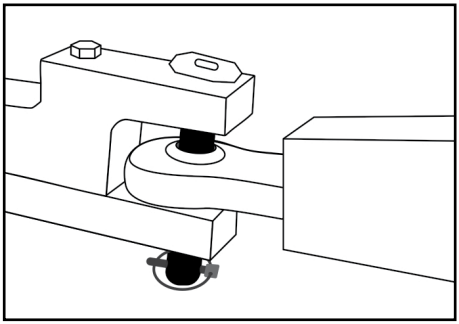


Figura 36

Para concluir el acoplamiento, conecte las mangueras del circuito hidráulico del tractor en el sistema hidráulico del tractor. Para hacer la conexión, limpie bien los terminales de las mangueras (macho) con un paño limpio, empuje el encaje (hembra) contra el soporte de las mangueras y suelte el enganche-rápido.

¡ NOTA!
Se não conseguir encaixar a mangueira no engate, retire a pressão da mangueira pressionando a agulha da ponta da mangueira (macho) contra uma superfície limpa. Retirada a pressão da mangueira, volte a operação de engate.

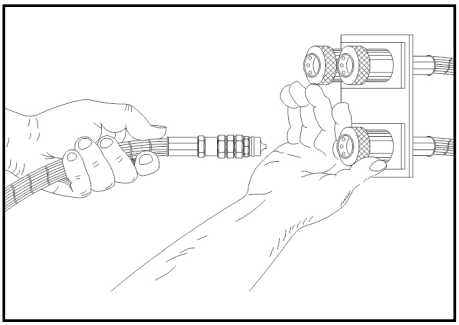


Figura 37

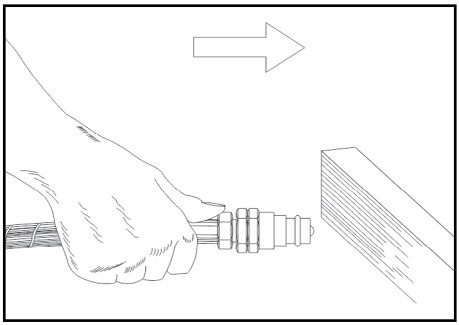


Figura 38

9 - USO Y REGULACIONES

9.1 - Regulación de los frenos

La regulación de los frenos es hecha a través de un tornillo sextavado, el cual debe de ser apretados progresivamente, hasta obtener el frenado deseado. El freno debe de estar regulado para auxiliar en el frenado, no debe de ser usado como freno principal.

¡ATENCIÓN!
Evite el aprieto excesivo de los tornillos de regulación, para no causar daños a los componentes del sistema.

9.2 - Acompañamiento de la cosechadora en el campo

La Reboke Ninja 25000 puede ser utilizada para acompañar la cosechadora durante la cosecha, evitando así el desplazamiento desnecesario hasta el camión, para descargar y retornar a la posición de cosecha.

Siempre que necesitar desplazar la Reboke Ninja 25000, vacíe totalmente la rosca sin fin y ponga el tubo de descarga 2ª etapa en la posición de descanso para transporte.

Durante los desplazamientos, ande en velocidades compatibles con el terreno y nunca superiores a 16 Km/h, así usted protegerá el implemento, reduciendo la manutención y aumentando su vida útil.

¡NOTA!
El chasis de la Reboke Ninja 25000 fue proyectada para soportar cargas de hasta 25 toneladas, sin embargo, esta capacidad podrá ser reducida en función del tipo y condiciones de los neumáticos utilizados. Respete estos límites para garantizar su seguridad y mayor durabilidad del implemento.

9.3 - Manoseo del implemento

- Se certifique del montaje correcto del cardán, en la caja de transmisión y en el tractor.
- Siempre mantener la compuerta cerrada para desplazamientos, abrir la misma solamente después de accionar la descarga, en caso de sobre producto, la compuerta deberá ser cerrada y vaciar los caracoles antes de la parada, pues el tractor no consigue accionar la descarga cuando esté con producto en toda extensión de los helicoides; en el caso de ocurrir esta situación deberá ser desacoplada la corriente de transmisión trasera, hasta descargar los caracoles delanteros.
- Siempre recoger el gato, para mover la Reboke.

10 - PROBLEMAS, CAUSAS Y SOLUCIONES

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
Vazamento em mangueiras com terminais fixos.	Aprieto insuficiente.	Reapretar cuidadosamente.
	Falta de material sello en la rosca.	Usar cinta sello y reapretar cuidadosamente.
Escape en los enganches-rápidos.	Aprieto insuficiente.	Reapretar cuidadosamente.
	Falta de material sello en la rosca.	Usar cinta sello y reapretar cuidadosamente.
	Reparos damnificados.	Sustituir los reparos.
Engates rápidos não se adaptam.	Engates de tipos diferentes.	Efectuar cambio de los mismos por machos y hembras del mismo tipo.

Tabla 3

ORIENTACIONES PARA SOLICITACIÓN DE GARANTÍA

ENTREGA TÉCNICA

a) STARA, concede el derecho a la entrega técnica, al primer propietario del implemento, abordando ítems como montaje, regulación, operación, mantenimiento y garantía.

b) El propietario de la máquina debe de designar uno o más operadores para que sean entrenados.

c) Cabe al propietario también, exigir que sean cumplidas rigurosamente las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones.

d) Mantener el implemento y sus respectivos manuales, en perfecto estado de conservación y mantenimiento regular, también para preservar el derecho a la garantía.

TÉRMINO DE GARANTÍA

a) La garantía aquí expresa es de responsabilidad del revendedor del producto junto a su cliente. No debe, por lo tanto, ser objeto de entendimiento directo entre el cliente y la fábrica.

b) Queda denominado como primer comprador la REVENTA y como segundo comprador el CLIENTE.

Las condiciones a seguir son básicas y serán consideradas siempre que el revendedor someter al juzgamiento de STARA cualquier solicitación de garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

a) STARA garantiza este producto “solamente” a la REVENTA y por un periodo de 6 meses, siendo este período de 03 (tres) meses de Garantía Legal, añadidos de 03 (tres) meses de Garantía Contractual STARA, a contar de la fecha de entrega al CLIENTE, mediante presentación de la Factura de compra y del Certificado de Garantía.

b) STARA restringe su responsabilidad a los términos descritos en esta garantía, que se torna intransferible y se encierra automáticamente en caso de cesión o reventa del implemento realizada por el segundo comprador CLIENTE.

c) La garantía cubre exclusivamente defectos de material y/o de fabricación, siendo que la mano-de-obra, flete y otros costos no son abarcadas por este Certificado, pues son de responsabilidad del revendedor.

d) Revisiones que sean solicitadas por el cliente, mismo que el implemento aún esté dentro del período de garantía, están sujetas a cobranza.

e) La garantía de los componentes y piezas sustituidos, vence juntamente con el plazo de garantía del implemento.

f) Casos de eventuales retrasos en la ejecución de los servicios de garantía, no dan al comprador, el derecho a la indemnización o extensiones en el plazo de garantía.

ÍTEMS EXCLUIDOS DE LA GARANTÍA

Ítems como: aceites hidráulicos y lubricantes, filtros, grasas y similares, socorro, desplazamiento de personal y aún cualquier tipo de mantenimiento en el implemento, son de total responsabilidad del comprador.

Ítems como: neumáticos, cámaras de aire, componentes eléctricos, batería, motor, motor de partida, alternador, bomba inyectora, entre otros, también está excluidos de la garantía STARA, pues son sujetos a la garantía ofrecida por sus respectivos fabricantes.

Otros costos como: transporte, remolque, daños materiales o personales causados al comprador o a terceros, son de total responsabilidad del comprador, hasta que pruebe lo contrario resultante de Pericia Técnica.

Stara S.A. Indústria de Implementos Agrícolas

Não-Me-Toque - RS - Brasil

PÉRDIDA DE GARANTÍA

La garantía se torna nula cuando:

a) Sea constatado que el defecto o daño resultar del uso inadecuado del implemento, de la inobservancia de las instrucciones o de la inexperiencia del operador.

b) El producto que sufrir reparos o modificaciones en talleres que no pertenecen a la red de revendedores STARA.

c) Las piezas o componentes que presenten defectos oriundos de la aplicación indebida de otras piezas o componentes no genuinos al producto, por su usuario.

d) El producto que sufrir descuido de cualquier tipo, en extremo tal, que tenga afectado a su seguridad, según juicio de la empresa, cuya decisión en casos como estos, es definitiva.

e) El implemento que no tenga con sus revisiones en día o cuando el propietario no presentar los documentos solicitados.

f) El circuito hidráulico sea contaminado por impurezas o fluidos no recomendados.

g) El implemento esté con su chapa de identificación rasurada o esté sin la misma.

h) La garantía esté con datos incompletos o incorrectos.

i) El implemento sé utilizado en situaciones adversas como: trabajar o transportar el implemento en velocidad superior a la recomendada, transponer terrazos de base ancha, sobrecarga de trabajo, etc.

j) Los defectos de fabricación y/o de material, objeto de esta garantía no constituirán, en ninguna hipótesis, motivo para rescisión de contracto de compra y venta, o para indemnización de cualquier naturaleza.

ASSISTENCIA TÉCNICA

Además del manual de instrucciones, el usuario de los productos STARA podrá recurrir al revendedor más cerca para obtener la orientación necesaria. La reventa, por su vez, podrá buscar orientación y auxilio junto al Departamento de Post ventas STARA, siempre que encontrar dificultad en solucionar problemas que vengan a ocurrir.

REPOSICIÓN DE PIEZAS

La reposición de piezas debe de ser hecha solamente con piezas originales STARA, las cuales, además de preservar el derecho de garantía del consumidor, no comprometen el funcionamiento y conservación del implemento.

MODIFICACIONES EN LOS PROYECTOS

STARA S/A se reserva el derecho de introducir modificaciones en los proyectos de sus productos y/o perfeccionarlos, sin que eso importe en cualquier obligación de aplicarlos en productos anteriormente fabricados.

Stara S.A. Indústria de Implementos Agrícolas

Não-Me-Toque - RS - Brasil

CERTIFICADO DE GARANTIA

DATA DA VENDA: / /

NOTA FISCAL NÚMERO:

DADOS DA REVENDA OU VENDEDOR

NOME:

CARIMBO E ASSINATURA:

DADOS DO CLIENTE

NOME: TELEFONE:

ENDEREÇO:

DADOS DO PRODUTO ADQUIRIDO

MODELO:

DATA DE FABRICAÇÃO:

NÚMERO DE SÉRIE:

IMPORTANTE!

Reclamações de garantia somente poderão ser atendidas se o presente certificado for devidamente preenchido no ato da entrega técnica. O presente certificado deve ser apresentado a cada reivindicação de garantia, acompanhado da nota fiscal de compra.

TÉRMINO DE ENTREGA TÉCNICA

(TOLVA GRANELERA REBOKE NINJA 25000)

(Debe de ser rellenado por el técnico)

DOCUMENTO - VÍA CLIENTE

FECHA DE ENTREGA: _____/_____/_____
FACTURA FISCAL CONCESIONARIA: _____FECHA: _____/_____/_____
FACTURA FISCAL FÁBRICA: _____FECHA: _____/_____/____

DATOS DEL CLIENTE

NOMBRE:	CONTACTO:
DIRECCIÓN:	
CIUDAD:	UF:

DATOS DEL PRODUCTO

MODELO:	
FECHA DE FABRICACIÓN:	Nº DE SÉRIE:

ACCIONES DEL TÉCNICO

( ) Verificar condiciones generales del implemento (defectos, abolladuras y otros).

Obs.:_____

( ) Hacer acoplamiento de la tolva en el tractor y verificar todos los sistemas (hidráulico, eléctrico, cardanes).

( ) Regulación de los frenos;

( ) Teste de balanza;

( ) Hacer accionamiento de los sistemas;

( ) Verificar aprieto de las ruedas;

( ) Entregar el manual de instrucciones;

( ) Presión de los neumáticos;

( ) Verifica y engrasar todos los puntos.

ORIENTACIONES AL OPERADOR SOBRE

( ) Aprieto de las ruedas;

( ) Uso de la corriente de seguridad del encabezamiento;

( ) Uso del pie de apoyo;

( ) Regulación del freno;

( ) Uso de los sistemas (hidráulico, eléctrico y cardanes);

( ) Uso de la pantalla de seguridad;

( ) Uso de la balanza;

( ) El manual de instrucciones, el certificado de garantía y la solicitación de garantía;

( ) Cuidados con el estanque;

( ) Lubricación General.

INFORMACIONES ADICIONALES

_____
_____
_____
_____

Declaramos que el implemento en referencia en este cupón, está siendo entregue en condiciones normales de uso, según descrito y con las debidas regulaciones e instrucciones.

_____, _____/_____/_____

Local **Fecha**

_____

FIRMA DEL CLIENTE

_____

FIRMA DEL TÉCNICO O REPRESENTANTE

TÉRMINO DE ENTREGA TÉCNICA

(TOLVA GRANELERA REBOKE NINJA 25000)

(Debe de ser rellenado por el técnico)

DOCUMENTO - VÍA CONCESSIONARIA

FECHA DE ENTREGA: _____/_____/_____
FACTURA FISCAL CONCESIONARIA: _____FECHA: _____/_____/_____
FACTURA FISCAL FÁBRICA: _____FECHA: _____/_____/____

DATOS DEL CLIENTE

NOMBRE:	CONTACTO:
DIRECCIÓN:	
CIUDAD:	UF:

DATOS DEL PRODUCTO

MODELO:	
FECHA DE FABRICACIÓN:	Nº DE SÉRIE:

ACCIONES DEL TÉCNICO

( ) Verificar condiciones generales del implemento (defectos, abolladuras y otros).

Obs.:_____

( ) Hacer acoplamiento de la tolva en el tractor y verificar todos los sistemas (hidráulico, eléctrico, cardanes).

( ) Regulación de los frenos;

( ) Teste de balanza;

( ) Hacer accionamiento de los sistemas;

( ) Verificar aprieto de las ruedas;

( ) Entregar el manual de instrucciones;

( ) Presión de los neumáticos;

( ) Verifica y engrasar todos los puntos.

ORIENTACIONES AL OPERADOR SOBRE

( ) Aprieto de las ruedas;

( ) Uso de la corriente de seguridad del encabezamiento;

( ) Uso del pie de apoyo;

( ) Regulación del freno;

( ) Uso de los sistemas (hidráulico, eléctrico y cardanes);

( ) Uso de la pantalla de seguridad;

( ) Uso de la balanza;

( ) El manual de instrucciones, el certificado de garantía y la solicitación de garantía;

( ) Cuidados con el estanque;

( ) Lubricación General.

INFORMACIONES ADICIONALES

_____
_____
_____
_____

Declaramos que el implemento en referencia en este cupón, está siendo entregue en condiciones normales de uso, según descrito y con las debidas regulaciones e instrucciones.

_____, _____/_____/_____

Local **Fecha**

_____

FIRMA DEL CLIENTE

_____

FIRMA DEL TÉCNICO O REPRESENTANTE

INSPECCIÓN TÉCNICA

TOLVA GRANELERA REBOKE NINJA 25000

Regulaciones y orientaciones al cliente

dentro del período de 6 meses después de la entrega

DOCUMENTO – VÍA CLIENTE

FECHA INSPECCIÓN:
Nº DE HECTAREAS:

Nº DE SERIE:	Nº DE HORAS:
PROPIETARIO:	FECHA:
CIUDAD:	UF:
REVENDEDOR:	
TÉCNICO:	

DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO REALIZADO

( ) Verificar condiciones generales del implemento;

( ) Orientaciones sobre condiciones de trabajo;

( ) Revisar si necesario, regulaciones de la transmisión en general;

( ) Orientaciones sobre manutención periódica.

Declaramos que el implemento en referencia en este cupón, tuvo todo el procedimiento de revisión y orientación realizado, según instrucciones en el término de entrega técnica.

SELLO Y FIRMA DE LA REVENTA: _____

FIRMA DEL CLIENTE:_____

INSPECCIÓN TÉCNICA

TOLVA GRANELERA REBOKE NINJA 25000

Regulaciones y orientaciones al cliente

dentro del período de 6 meses después de la entrega

DOCUMENTO – VÍA CONCESSIONARIA

FECHA INSPECCIÓN:
Nº DE HECTAREAS:

Nº DE SERIE:	Nº DE HORAS:
PROPIETARIO:	FECHA:
CIUDAD:	UF:
REVENDEDOR:	
TÉCNICO:	

DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO REALIZADO

( ) Verificar condiciones generales del implemento;

( ) Orientaciones sobre condiciones de trabajo;

( ) Revisar si necesario, regulaciones de la transmisión en general;

( ) Orientaciones sobre manutención periódica.

Declaramos que el implemento en referencia en este cupón, tuvo todo el procedimiento de revisión y orientación realizado, según instrucciones en el término de entrega técnica.

SELLO Y FIRMA DE LA REVENTA: _____

FIRMA DEL CLIENTE:_____

Stara S/A - © 2014
Todos los derechos reservados

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en banco de datos o transmitida de cualquier forma sin el debido permiso por escrito de Stara.
Las imágenes de este manual son meras ilustraciones.
Stara se reserva al derecho de hacer alteraciones a cualquier momento sin el compromiso de notificar previamente.

STARA S/A Indústria de Implementos Agrícolas
Av. Stara, 519 - Caixa Postal 53 - Não-Me-Toque/RS - Brasil
Teléfono/Fax: +55 54 3332-2800 - CEP: 99470-000
e-mail: faleconosco@stara.com.br